

張大四日今
號八零零第
愛編最理經
號八零一律申敏羅坡嘉新
西四六信 九六二話電
THE UNION TIMES
108, Robinson Road, Singapore.
Printed and Published
by
Mr. Lee Chee Shaa

如有久咳痰喘喘心氣咳血氣逆吐血咽也枯肌肉日瘦日消
重等症無論男女老幼立進試服瓶標紅字萬三十餘年經之巷牌
李達芝之久咳藥精
祖傳立刻見效速日服之必有起死回生之除病斷根復回康健體力
著非為虛妄人言慨世患斯病者留心注意以免悔之不及也
中國衛生部考取註冊中藥 **李達芝**
在星洲丹戎巴葛律門牌一百六十四號藥局發行

改換新裝 藥力更偉
逢熱即止 逢痰定驚
去濕消滯 老少均宜
男女合用 如不應効
原銀奉還

各埠藥店均有代售

英荷暹總經理恆豐利公司

新嘉坡
總代理
隆興行
馬車街
九號

各大藥店均有發售

吳祥盛記
電話六八三三

[illegible]

立雪洋行發行



[illegible]

馬來淘汰空軍

端賴最後五分鐘

蒼天弄人空軍兒郎黯然離場

足見海軍、馬來與空軍，一出場，便引起敵軍之注意，上週未排演，端賴最後五分鐘，蒼天弄人空軍兒郎黯然離場。...

郵政總局昨通告

十六日起封郵時間提早

新加坡郵政總局，昨日發出通告，柔佛及馬來聯邦各埠之郵件，由本月十六日起封郵時間提早。...

工頭被刺傷案

兇犯移送庭定讞

擄送戲院行竊保百元候究

本年八月十八日上午十時許，本地對海濱路，發生一宗兇殺案。兇犯移送庭定讞。...

援英義捐星華組

已募得銀幣十六萬餘元

援英義捐委員會，連日來接獲義捐者，共募得銀幣十六萬一千三百六十六元。...

新中國歌舞團

昨晚悉數助賑

文文山歌舞團之新中國歌舞團，昨晚在二馬路華僑會館演出。...

泰福廣

布贈心熱

大坡廣泰福，素以熱心公益，前次曾贈布給貧民。...

煙私藏身

刑並款監

本月一日，本坡亞西街，發生一宗私藏煙案。...

款公信失

月八監苦

閩僑僑生，因信託人失款，苦悶八日。...

痔瘡 可用簡易方法治愈 高瘡痔德威第



各界諸君 欲順便搭 星甲長途汽車 埠者注意

可由新嘉坡直透到 檳城 馬六甲 或由 檳城 馬六甲 到新嘉坡

一元八角 可由新嘉坡到新嘉坡或由新嘉坡到峇株巴轄

一元四角 可由峇株巴轄到新嘉坡或由新嘉坡到峇株巴轄

注意：本公司之長途汽車，以服務僑胞為主，不論何處，均可搭客。...

藥業研社 十五日開幕

山得爾斯士白集丸

謹記兩情纏綿時 須防淋濁侵來日

興運風月 興盡悲來 欲求解決 請服本品



霹靂丹所主持女子釣球義賽籌得援英義款叻幣五百餘元

武漢合唱團昨臨別離隆之前

陳仁福博士發表臨別談話

（一）記者自編一武漢
在唱團在曉演已屆滿
期，昨日雪華蒞劇同
人曾假座吉慶城神燒
家開茶會款送，該團
席有黃樹田、陳仁炳、
陳啓榮、徐仁忠、蘇大
道、黃蠟玉、陳文仙、
等九位，話劇界到有官
文森、黃伯才、馬文寶
、李遠虹、呂月愛、黃
敬樹、陳東昇、李璇、
楊繼廷、等百數十人，
茶數數杯極，劇劇界由
官文森代表致謝開會詞，
繼請各唱團陳仁炳、瑣
瑣二位先生演講，並
黃敬樹女士韓國花及玫
瑰花贈送該團以資紀念
，該團領受後，特再宴
出，當場拍實，結果官
文森、黃伯才、各一百
元，官文森夫、三十元
，鄭君偉十元，其餘

數元與有各人，計計
贈三百餘元，斯款概交
賑濟總匯羅民云。
該團已於昨日下午離開
吉慶城，前往彭亨屬之
文多埠演唱，該團早
已派六輛車加車載運二
切道具，另七輛私家車
車井三位代表前來迎接
起程，陸歡迎可數位團
員，曾在中華大會堂登
別，該團出發時，全體
團員皆順途往我國駐陸
欽廉籌賑分會徵募寒衣

向各僑界推銷

定雙十節起一個月內為勸募
票動印決
各分會定廿一日舉行聯席會
票動印決
九日橫航訊，檳華籌賑一
機務部呈州部，昨日上
處開聯席會議，出席

收效不遑。未能無暇摩各區——目的捐冊就算數，

代談話別一變，因此永豐將整點鐘的感念記在這裏，作爲向雪華各界先進和同志們的告別，古時候的人在別離的時候有所謂上馬三杯，我們姑且借一借古人的酒，在我們繼續踏上征途的時候來對飲三杯，第一杯是祝雪華再興精神，配合祖國抗援直上，勇接同胞的精神，配合祖國扶危濟困，此次敵團圍人來爲祖國請命，只帶有一點空貨獨薄的本錢，其所以在此寄寓我們有助盼四十多萬的收帳，明顯地是各位體貼着民族面子上而佈裕的，所謂不習僧面看佛面，所以我們深信，民族一日不得到完全解放，失地一日不得到全部收復，各位的努力是水遠不斷懸下來，很顯赫地，我們捐款的名錄目錄不是寫滿了若干冊呢？

滿目的祖國到底！蔣委員長平日諄諄指示國民，最主要的就是「負責任紀律」，尤以前三年在抗戰期間作我們出發工作的最大理由，出力是責任，出錢也是盡責任，但原則上「盡量」爲前提，不盡量出錢出力是不算作盡了責任，因此，我們出力應該以悲心盡責爲準，果能盡了量也不爲多，以上幾句話，就算是我等在成敗兩害之餘，一定能夠挽救的，想明達之士，痛當同情的陳詞罷，我希望大家仍舊拿出一向的高瞻遠矚的眼光，以雄厚的魄力，大手筆的宏圖，來發展藝術工作，借用商業上的說法，救國是要用遠大的眼光和體魄，運用巨大的本錢，大刀闊斧的幹，才能得到成功的，換一句話說，我們

出席代表達百餘人

各部職員兼經理

本報駐文德華記者九

蒞直涼埠表演一晚

在文德甲公演日期略有更

粵軍英文學科，召開
其董事會，比情單
本報，茲悉該會已如
行案，計出席者有
長北巴里夫婦，西人
國經理得法君，副轄
亞里末，汪官利，先
大醫生，森林官，
務局長，英文學校校
森茂，政府英文學
長，廳府秘書長，
有周公雲，黃壽乾，
，總創辦，張利貞
，葉鍾，等
，印人，出席者等

（本報駐文德甲記者九
日專稿）武漢合樂團，
原定十月十三晚文德甲
，十四起一連唱演三天
，此情已誌本報。近以
直取分會，距離較遠，
爲求觀衆方便，與成績
優良計，爰臨時決定，
改於十六日午面涼唱演
一晚，所有明加功，明
光等地發出之券，只
用一晚者，概到面涼觀
看，用三晚者，則可于
十四十五兩晚來文德甲
參觀，而文德甲方面，
原屬搭樓擴大公演，現
以面涼等地已不用前來
，戲團當可移用，亦已
決定改在華，戲院演出
矣，並定十四晚爲浪馬
魯，吉紐，瓜絲吉維等
地參觀日期，並優待學
生，十五晚爲文德甲，
蘭增等地參觀日期，（
連看三晚者不在此限）
招待外賓，定十五日晚
云。

定雙十節起一個月內爲勸募

各分會定廿一日舉行聯席會

午十時，在打石街

祝三

元

主內科研建康政，而後負責政功在

滿目的祖國到底！蔣委員長平日說

指示國民，最主要的就是一負責任。

紀律」，尤以曲三字在抗戰期間作

我們出發出力的最大理由，出力是

責任，出錢也承擔責任。但原則上

「壹號」為前提，不盡量出錢出力。

應該以悉心盡職為準。果然養了兒子

五占不爲少，若夫盡量，一百一十

也不爲多，以上幾句話，就算是我們

在威嚴肅穆之餘，痛苦流涕的陳訓宏

，想聞達之士，一定能同情此言的，

我帶向大海仍要命出一向的浪間這

來發展籌備工作。借用商業上的

說法，救國是要用遠大的眼光和膽

，運用巨大的本錢，大刀闊斧的幹，

才能得到成功的，換一句話說，我們

主禮，主席，秘書等。主席由來賓，紀盛康，蕭山生，周國興，即進行討論各事項，結果議決各案如下：一、書家於秋後舉行聯事，議決接受奉行，并議定關於地點，預備畫片每片三仙，畫集冊一本，中堂鏡幅另議，關於招待，由會供張氏住宿，膳茶各費，俱由畫者自備；二、陳君若書畫義舉，議決因陳君所提修案，未便接受；三、臨時執事，甲，關於遊藝衣室，議決酌量變法如下：一，印刷章票五種，捐寒衣十套爲二十元，捐

淡馬魯各種人士捐款援英

武漢合唱團決于十六日蒞直涼埠表演一晚

在文德甲公演日期略有更改

原擬格接續大公演，現以涼埠等地已不用前來，戲園當可移用，專已決定改在華，戲院演出矣，並定十四晚爲淡馬魯，吉嶺，瓜拉吉嶺等處參觀日期，並維持學生，十五晚爲文德甲，蘭增等地參觀日期，（連看三晚者不在此限）招待外賓，定十五日晚

本報駐文德甲記者九日專稿——淡馬魯縣長巴北氏夫，爲賑濟新加坡坡貧人，組織淡馬魯基金會委員會，於日前曾發出通告全淡馬籍人士，於八日下午三點，假愛國英文學校，召開美國華人大會，此情早誌本報，茲悉該會已如期舉行矣，計出席者有縣長巴北氏夫夫婦，西人廖亞細理得波氏，副縣長摩亞末，法官西利先例，大醫生，森林官，農務局長，英文學校校長，森茂，政府英文學校校長，縣府秘書長，各那督等，吾僑領出席者有周公雲，莫喜乾，蘇杯，總幹事，張利貞，凌開忠，葉建，等，巫人，印人，出席者甚多

本報駐文德甲記者九日專稿——武漢合唱團，原定十月十三晚文德甲，十四起一連演唱三天，此情已誌本報，近以直涼分會，距離較遠，爲求觀衆方便，與成績優良計，爰經議決定，改於十六日晚至涼明演一晚，所有明加助，則光等地發出之券，只用一晚者，概到直涼觀看，用三晚者，則可于十四十五兩晚來文德甲

世界負擔的死亡膨脹的組織和工作，二青年界文化教育界爭取更秘密有效的團體合作的力量，關於一個前提，我們希望領袖們以老實誠行的精神，時常要躬親步走在青年行列的前面，好讓國內的馬和伯奧斯羅克鈞等先生一樣，大家要求美安富堂先生，高年八十歲，精神十八歲，深獲愛護的青少年是有其大有人在的，當前雪華各青年救亡組織士豪紳都很多，都很願意尊重當地政府的法令，接學佛國的指導，現在口等團體大發慈悲，多給他們指點和贊助，關於第二個前提，我想最才思的發見，抓住時機，在鼓動，游泳，體育，技藝，教育，聯合，各方面充分發揮熱心的力量，力求具體化，組織化，行動化。

現在我們的軀是苦悶的，是辛酸的，所以有一些話也就只好坦白的講出來，出發出力功完成滿之日，最後勝利歡笑的時候，一定不遠，我們是機會有期，恭祝各位前途無量。

白羅仙

止咳療肺露

PINOCINE

COUGH CURE

用藥不
小心一
失足成
千古恨

各藥房均有代售
總代理
香港中華大藥房出品
吉隆坡廣生

有閱歷
人必選
擇有經
驗之藥

廣裕昌鐘鏢

此歐戰以前更平！

本號最近辦到大精鐘鏢
眼鏡為酬答顧客起見
以在歐戰期內特別更平

舖在星洲大坡大馬路一百九十三號

第二期抗戰形勢圖

總滙新報國慶增刊



命族的我完
● 革民們成
作而十雙念紀爲

漁

在我們積極地展開偉大神聖的民族抗戰，爭取民族解放，完成民族革命的今天，來紀念這一個首先發起民族革命的志士的辛亥革命紀念日，無疑地是有一番異常重大的意義的。

十九世紀末年滿清政府的反動，以及列強瓜分中國的局面，把中國民族革命又激動起來了，特別是在辛丑條約簽字以後，因為清廷的繼續投降，把中國弄得一團糟。所以全國人心都傾向反清的革命道路，孫中山先生所領導的革命運動獲得非常的新發展，而全國各地亦同時產生各種革命團體，像華英會，三合會等，都是反清的舉動，但組織，後來統一民族革命陣線起見，就在一九零五年組織了同盟會，推孫中山先生為領袖，同盟會在各地發動了幾次大運動，煽動了長江一帶的新軍，在一九一一年辛亥年十月十日，湖北武昌首義運動，革命就開端勝利，十二月孫中山先生回國，在南京組織臨時政府，定一九一二年為中華民國元年。民元元旦孫中山就職時大總統職，和清軍袁世凱議和，一月廿二日清廷宣統皇帝退位，袁世凱被推為大總統，袁元洪為副總統，中國幾千年的君主專制，從此以後消滅了。

辛亥革命的主義意義，就是推翻了幾千年的君主專制，建立了民主共和體制的中華民國，把中國四萬萬人民從滿清君主貴族的奴役下解放出來，但是辛亥革命並沒有完成中國革命的任務，因為君主專制封建勢力這兩個主要任務，辛亥

完成我們的民族革命

爲紀念雙十節而作

漁光

「史實已經明確地告訴了我們：革命是一輩人開始就有跟隨人民衆的行動，這是因爲，革命配合民衆的需要與需求」，他句話，即是革命黨人未嘗與民衆密切的合作，我們這一次的對勇要求解放的民族革命戰爭，它的主要任務，雖然與辛亥革命的時候，有點不同，當時的大任務是反封建路與反封建，現在的三大任務是反日反帝是反封建，歸根究底，都是在乎爭取我們民族的解放，完成我們民族的革命，都是「其目的在追求中國之自由平等」，明乎此，過去辛亥革命的所以致於流產的教訓，正可以拿來作爲我們今天爭取民族解放的借鏡與南針；我們爭取民族解放的解放，我們完成反日反帝的這第二大任務，我們應該始終「配合民衆的民衆意識與需求，宣傳民衆，組織民衆，使民衆們的民族意識日見堅強，使民衆的生活問題，逐漸改善；大家都能站在抗日救亡的旗幟之下，寧爲民族盡力，這樣，我們的民族革命，才得早日高呼成功爲號，事實告訴我們：自從「七七」的砲聲響後，我們的政府，便已一步一步的像上述所提供的實踐看了！不過實踐的程度，似乎還不普遍到「至老至愛」！所以越着越健，紀念來臨的時候，我們需要使我們這一次民族革命，不至于才事畢而前次辛亥革命的宣告流產，便不得不再將這一提，我們出來，藉以引起大眾的注意，總而言之，我們要求早日完成我們的民族革命的，先期我們能夠轉變英明地在辛亥年革命專制政體的滿清政府推翻，建立中華民國；我們現在爲要慰安先烈們在天之靈，當要完成先烈們的未竟工作，無論如何，是當要誓死的抗戰到底，將野蠻成惡的日寇早日肅清，將我們的中華民國復興起來的，辛亥革命以後，年餘歲數，我們民族都是在被壓迫被侵略的狀態下過着不自由不平等的生活，這固然足當時發動辛亥革命的革命黨人的革命精神未嘗徹底給予「改良」；但我們廣大民衆們的未嘗切實發揮革命的作用，爲我們的民族間

紀念雙十，除一早日的黨成民族革命會外，要切實可觀，而要早日完成民族革命，經常的應做的工作，上面是已經要領的提及，底下，筆者是想於大家熱烈的紀念雙十當中，提出一些於此時所當做而不可不做的水希望同胞們切實的担起來，作為紀念廿八年度國慶的特殊禮物。

在此時，我們海外僑胞除了於「雙十」節日為國獻金之外，應該立即服行的，還有二項：

其一，是振興反日運動。

其二，是加緊緊救工作。

前者可以說是「反漢奸」的一種表現，後者說是「反日」，亦可以說得過去的！為的我們如其餘給予權力將士以充分的罷工罷工，保持他們的體面，自會增強他們戰滅日寇的戰鬥力的。

反日運動，在日寇佔領華北的時候，正大從事於退和速決而噴吐牠們第一等毒狗汪逆叛黨拼死命地從事「和平」賣國活動的當時時，尤其是汪逆的所創新的偽滿政府，又有於本年「雙十」宣告成立的消息要傳播出的現在，我們於紀念「雙十」的當兒，或於於十一日起，各地應該起來舉行一個「反日運動週」，將汪逆的陰謀持罪惡，一一的暴露於僑衆之前，堅強僑衆擁護抗戰到底的決心，更汪逆的和平政策，在海外無從施行，這誠然只件到不容改變的宣傳工作，筆者希望各地的僑衆救亡機關，普遍的深入的展開着，當廣方面，對於反日運動的精神進行，那是可以予各地以一個好的榜樣的，同時他們進行的方式，又多是尋常具體化的，各地的總罷，是很可以用諸多的推行工作而做的呀！


葛家表以至於暴殺慘絕的工作的具有無限重要性，報章上登載的又有甚多，說各僑多已知道，且各地僑亦繼續進行，不必多所開述，筆者祇希望各地僑均再多的進行。

一九三九年十月稿

© 2006 The Authors
Journal compilation © 2006 Blackwell Publishing Ltd

開會

鄭文通



教堂裏滿了生花，交叉着的花棚下面是孫總理的遺像，左邊的牆壁上掛了一塊寫上會歌秩序的黑板，一個穿西裝做了一條黃色襟章的青年司儀員，忙着指揮幾個工人模樣的人清理西曆和花圈。但事於有意無意之間，時時路過跑去望掛在一幅中南海樂園。邊的時候，這鐘已經十二時十五分了。

參加這會的人，漸漸多了，學生就有幾十個，董事和二三位教員在隔壁成續陳列室旁，放在一個小玻璃櫃內的幾張圖畫，董事們時時點點頭，時而微笑，兩位教員先生也時時露着得意的神情。

好幾個學生在蓋着白布放着兩個和汽水的椅邊打聽。

一部銀灰色的汽車鳴了一聲，屁股吐了一股長氣之後，一個穿一套山藍綢緞，年紀約莫五十歲以上的老頭子走進來，屋內嘈忙的人聲忽然靜了一大半。

「歐陽達人先生來了！」
「來了，來了！」
「來了，請進來！」
董事們自言自語從成績陳列室走出來，創市館前去和歐陽達人握一握手。
「這樣早到。」是創市的話。
「我是反對中國人開會不守時刻，中國人不知怎？」總是抱着「慢一點不打緊」的心理，你慢我也慢，常常誤了大事。」歐陽達人笑着說。
「是的，是的，達人伯說的對，要是中國人個個有達人伯的精神，去年和今年的國慶不必在國難中來慶祝了。」
一個着了中邪的青年說了，登覺下眉頭，接着是一個不十分自然的笑問會了。照例又是歐陽達人做主。

席照例又有一篇開會詞：

「你們這些小學生，你們知道天是國慶嗎？知道國慶是怎樣來的嗎？我知道你們的耳朵是聽不見人講過的，眼睛沒有看過。我老人家却看過了，那是我們中華民國的紀念呢。廿八年前的今天，熱鬧極了，人人都歡喜，今天就有些不同，因為今天除了歡喜外，大家還得懷念着今日的國難。」

停頓了一下，他又繼續下去：

「你們做學生，應該明白：將來國家大事要你們去幹。我雖然老，却時時刻刻都盡我的責任。準備把國家弄得好好來，才交給你們。」

歐陽達人的開會詞完了，董事教員們亦演了一回說，接着就是茶點，學生們已在擾攘擁擠中分開，佔據幾張椅子，有的的巴已慶祝着桌上的西餅，不耐煩的嘆了一口唏。

「達人先生，快倒茶走吧。」

歐陽達。和一個僕事走進門口，教員陸先生趕出來。

「不！不！我還有事。」歐陽達人和伊麗莎白一溜煙進車廂里去。歐陽達人問：「你夠她甚麼時候？」

「十二時半，可是現在已經過了，不知道她走了沒有？」

「媽的！開會，你要是我說約她十二時半，我可不要開會了。」

車夫從茶屋的咖啡店走出來，跨上了車，又鳴了一聲，飛也似地駛去，路上滾着輕霧似的飛塵……

——

留港畫家葉淺予張光宇黃苗子等，近組織「一八藝社」出版部，一專印世所罕見畫家畫集，使國內畫家得藉以觀摩效法，第一冊為凱旋、珂勒惠支版畫集——不日即可出版。

啓

克里，克辛，優官詩，雙鶴諸先生：謂不克親赴，編者

文藝情報

報

.....

香港合興生油廠出品

純粹
國產

象標上等生油

馳名最久
暢銷最廣
最受大眾歡迎

四順耀記
總發行 新嘉坡
分售處 永成順
電話 九八六
美蘭海泉碑

領取石叻大坡二馬路東安長生互助會帛金啓事

地字碼五五五號 陳亞月 於十月一日仙遊已領收帛金壹百五十元正

天字碼三九六號 李九 於十月二日仙遊已領收帛金壹百五十元正

地字碼二七二號 鄭旺 於十月四日仙遊已領收帛金壹百五十元正

領取人周淑貞 萬大坡呢律門牌一百四十一號
領取人麥亞五 萬大坡二馬路門牌三十一號
領取人鄭味 萬小坡蘇丹街門牌第四十二號

中華民國廿八年十月一日

雙妹老牌花露水

辟穢

醒腦

中國廣生行有限公司
各處洋貨店均有代售

沐浴

疲神

醉酒

醒腦

咬蚊

真狐

立見奇效

一經搽用

雙妹牌
藥子露

消暑止渴生津
夏天無上飲料

雙妹牌
爽身粉

浴後周身
扑撲撲身
隨身爽快且
無熱癢癢病
皮膚奇志

雙妹牌
日香水

功效具醒
驅提神
功效

雙妹牌
生髮油

真滑不膩
清香不俗
有主新
款裝

雙妹牌
生髮油

生髮香油搽
了後青然柔
滑更秀芳

總代理益泰公司

司公泰益 ● 佛柔 ● 唯班 ● 坡隆吉 ● 叻石 ● 理代總

新嘉坡華僑籌賑祖國難民大會委員會收到義捐月捐廣告

[illegible]